

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Asignatura:</b>	Literatura Comparada
<b>Año Académico:</b>	2013-2014
<b>Titulación:</b>	Grado en Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	101110305
• <b>Tipo:</b>	Optativa
• <b>Curso:</b>	Tercero
• <b>Materia:</b>	Literatura
• <b>Módulo:</b>	Literatura y cultura
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses
• <b>Código:</b>	101210113
• <b>Tipo:</b>	Optativa
• <b>Curso:</b>	Tercero
• <b>Materia:</b>	Literatura
• <b>Módulo:</b>	Literatura y cultura
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses y Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	
• <b>Tipo:</b>	Optativa
• <b>Curso:</b>	Cuarto/Quinto
• <b>Materia:</b>	Literatura
• <b>Módulo:</b>	Literatura y cultura
<b>Cuatrimestre:</b>	Segundo Cuatrimestre
<b>Horario de clases:</b>	Jueves y viernes: 12:00 a 13:30
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Idioma de instrucción:</b>	Español
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

<b>Nombre:</b>	Pablo Zambrano Carballo (Coordinador)
<b>Área:</b>	Teoría de la Literatura y Literatura Comparada
<b>Departamento:</b>	Filologías Integradas
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 11 12 alto bajo
<b>E-Mail:</b>	zambrano@uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959219068
<b>Página web:</b>	<a href="https://moodle.uhu.es/">https://moodle.uhu.es/</a>
<b>Tutorías:</b>	
Cuatrimestre 1:	Martes, 09:00 - 10:30 / 12:00 - 13:30; miércoles, 10:30 - 12:00
Cuatrimestre 2:	Jueves y viernes, 09:00 - 12:00
<b>Periodo de Docencia:</b>	Segundo cuatrimestre completo

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Aproximación teórica y práctica a los principios fundamentales del comparatismo, con atención preferente a la tradición literaria y cultural occidental.

### 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No existen requisitos previos concretos, aunque se espera del alumno una asimilación efectiva de lo aprendido en otras asignaturas literarias anteriores que le permita desarrollar la capacidad de

relación imprescindible para una asignatura comparatista. Asimismo, el conocimiento de idiomas como el inglés, el francés, el alemán y otros ayudará al alumno a profundizar en la materia y a apreciar más la riqueza de los textos originales que no es posible transmitir en su integridad en traducciones al español.

### 3. TEMARIO DESARROLLADO

#### TEMAS TEÓRICOS:

1. El concepto de influencia y sus reformulaciones: tradición, convención, intertextualidad, transtextualidad y otros.
2. El concepto de Literatura Comparada. Historia de la Literatura Comparada. Métodos de comparación.

#### TEMAS PRÁCTICOS:

- A. La "imitatio" petrarquista.
- B. Intertextualidad en el "Cántico" de San Juan de la Cruz
- C. Simbolismo europeo

### 4. BIBLIOGRAFÍA

#### 4.1 GENERAL

- Bloom, H. (1994) *The Western Canon*, Nueva York-San Diego-Londres.
- Brunel, P. & Chevreil, Y. (1989) *Précis de littérature comparée*, París.
- Brunel, P., Pichois, R. & Rousseau (1983) M., *Qu'est-ce que la littérature comparée?*, París.
- Curtius, E.R. (1955) *Literatura europea y Edad Media latina*, Madrid
- Fokkema, D.W. (1982) "Comparative Literature and the New Paradigm", *Canadian Review of Comparative Literature* 9, 1-18.
- Guillén, C. (1985) *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la literatura comparada*, Barcelona.
- Guillén, C. (1998) *Múltiples moradas. Ensayo de Literatura Comparada*, Barcelona
- Llovet, J. (1995) *Lecciones de literatura universal*, Madrid
- Steiner, G. (1996) *No Passion Spent. Essays 1978-1995*, New Haven
- Tötösy de Zepetnek, S. (1998) *Comparative Literature. Theory, Method, Application*, Amsterdam-Atlanta
- Trousson, R. (1965) *Un probleme de littérature comparée: les études de thèmes*, París.
- Trousson, R. (1981) *Thèmes et mythes. Questions de méthode*, Bruxelles.
- Villanueva, D. (1991) *El polen de ideas. Teoría, Crítica, Historia y Literatura Comparada*, Barcelona
- Villanueva, D. (1994) *Curso de teoría de la literatura*, Madrid

#### Bibliografía específica:

- Gayley, Ch, M. "¿Qué es la literatura comparada", en Vega M. J. Y N. Carbonell eds., *La literatura comparada. Principios y métodos*, Madrid, Gredos, 1999, 26-31.
- Tieghem, P., "La literatura general", en Vega M. J. Y N. Carbonell eds., *La literatura comparada. Principios y métodos*, Madrid, Gredos, 1999, 63-67.
- Remak, H. H., "La literatura comparada: definición y función", en Vega M. J. Y N. Carbonell eds., *La literatura comparada. Principios y métodos*, Madrid, Gredos, 1999, 100-113.
- Chaitin, G., "Otriedad. La literatura comparada y la diferencia", en Vega M. J. Y N. Carbonell eds., *La literatura comparada. Principios y métodos*, Madrid, Gredos, 1999, 145-165.

#### 4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

#### TEXTOS LITERARIOS:

- Gustave Flaubert, *Madame Bovary* (diversas editoriales)
- Henry James, *The Turn of the Screw* (diversas editoriales)
- James Joyce, "The Dead" (*Dubliners*) (diversas editoriales)

Mark Twain, *Huckleberry Finn* (diversas editoriales)

*Lazarillo de Tormes* (diversas editoriales)

TEXTOS CRÍTICOS:

M. J. Vega y Neus Carbonell, eds., *La Literatura Comparada. Principios y métodos*, Madrid, Gredos, 1999 (solo los capítulos introductorios).

Cuadernillo de textos (en Moodle).

## **5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

### **5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS**

Capacidad de expresión oral y escrita en español  
Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica  
Capacidad de análisis y síntesis  
Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)  
Apreciación de la diversidad y multiculturalidad  
Capacidad de comunicación y argumentación

### **5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

Conocimiento de los métodos y técnicas para la comprensión, lectura crítica y análisis de textos literarios

Capacidad de lectura crítica e interpretativa  
Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicadas a textos y discursos literarios en español y en otras lenguas  
Capacidad para establecer relaciones entre autores, obras, períodos y géneros  
Capacidad de relacionar textos de diferentes lenguas y culturas

Capacidad para relacionar los textos literarios con otras manifestaciones artísticas

### **5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

El estudiante que haya completado con éxito esta materia podrá:

- Leer de manera crítica y analizar un texto literario.
- Utilizar adecuadamente la terminología y metodología propias de la literatura comparada.
- Relacionar textos literarios de diversas lenguas, épocas y culturas.
- Relacionar los textos literarios con otras manifestaciones artísticas.

## **6. METODOLOGÍA DOCENTE**

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teóricas/Teórico-Prácticas (Grupo Grande): 36 h.
- Clases Prácticas (Grupo Reducido): 9 h.
- Prueba final de evaluación escrita: 3 h
- Trabajo Personal Autónomo: 102 h

### **DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:**

#### **A. SESIONES DE GRUPO GRANDE:**

Las sesiones de este grupo serán sobre todo de carácter teórico, aunque combinadas con ejercicios prácticos que ilustren lo enseñado en la teoría. Para ello se utilizará el método clásico de la lección magistral, de probada eficacia en el sistema universitario. El objetivo primordial de estas sesiones es transmitir de forma ordenada y con la mayor efectividad posible los conceptos principales de la materia, los debates y las diversas perspectivas de estudio de la temática concreta. El alumno debe

atender, tomar las notas necesarias y exponer las dudas que le surjan, así como participar en los debates que puedan plantearse. En este tipo de sesiones se combina la exposición teórica y la ejemplificación.

#### **B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)**

Estas sesiones están dedicadas de manera monográfica a la práctica y discusión de la materia estudiada en clase mediante ejercicios, análisis críticos y literarios, análisis lingüísticos, comentario de textos, búsqueda en bases de datos lingüísticas y bibliográficas, traducciones de textos, etc. Su objetivo último es el de afianzar y ampliar la materia estudiada.

#### **C. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES**

En la plataforma Moodle encontrarán los estudiantes el material necesario para completar lo explicado en clase, así como documentos adicionales (imágenes, vídeos, etc). Mediante la plataforma se hará también cualquier tipo de comunicación que el profesor considere necesario (aclaraciones, plazos de entrega de material, sugerencias, calificaciones, etc.).

### **7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN**

#### **A. PRIMERA CONVOCATORIA:**

##### **INSTRUMENTOS Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

- Examen teórico-práctico (75%)
- Exámenes de lecturas obligatorias (25%)

El examen teórico-práctico, que tendrá lugar al final del semestre, comprenderá, por un lado, cuestiones teóricas –tanto de tipo test como de desarrollo- sobre toda la materia explicada en clase y los textos teóricos que hayan servido de apoyo a la misma. La parte práctica podrá incluir el comentario de textos literarios y/o críticos. Este examen teórico-práctico supondrá un 75% de la nota final de la asignatura. El 25% restante corresponde a los exámenes de las lecturas críticas y literarias obligatorias del curso. Dichos exámenes de tipo test constarán de preguntas acerca de aspectos relevantes del contenido de las obras que permitan al profesor comprobar la lectura efectiva y atenta realizada por el alumno.

##### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

Para la evaluación del contenido, será esencial que el alumno haya asimilado la materia y sepa reflejar lo aprendido en las respuestas. En las cuestiones más teóricas del examen teórico-práctico, se evaluará especialmente que la respuesta se atenga a lo que se pregunta y que concuerde con lo explicado en clase, así como la capacidad de síntesis; en las más prácticas se valorará también la capacidad del alumno para aplicar las destrezas aprendidas (capacidad de relación de textos, capacidad crítica personal, etc.). En el examen de las lecturas obligatorias se tendrá en cuenta sobre todo que las respuestas se ajusten a lo preguntado y que demuestren que el alumno ha leído y asimilado las obras encomendadas.

En cualquier caso, se advierte a los alumnos de dos factores importantísimos: a) las faltas de ortografía invalidarán cualquier resultado; b) el plagio de material impreso tradicional y de internet supondrá el suspenso de la asignatura completa y el correspondiente parte de incidencias a las instancias académicas pertinentes.

#### **B. SEGUNDA CONVOCATORIA:**

- Examen teórico-práctico (75%)
- Exámenes de lecturas obligatorias (25%)

El examen teórico-práctico, que tendrá lugar al final del semestre, comprenderá, por un lado, cuestiones teóricas –tanto de tipo test como de desarrollo- sobre toda la materia explicada en clase y los textos teóricos que hayan servido de apoyo a la misma. La parte práctica podrá incluir el comentario de textos literarios y/o críticos. Este examen teórico-práctico supondrá un 75% de la nota final de la asignatura. El 25% restante corresponde a los exámenes de las lecturas críticas y literarias obligatorias del curso. Dichos exámenes de tipo test constarán de preguntas acerca de

aspectos relevantes del contenido de las obras que permitan al profesor comprobar la lectura efectiva y atenta realizada por el alumno.

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Para la evaluación del contenido, será esencial que el alumno haya asimilado la materia y sepa reflejar lo aprendido en las respuestas. En las cuestiones más teóricas del examen teórico-práctico, se evaluará especialmente que la respuesta se atenga a lo que se pregunta y que concuerde con lo explicado en clase, así como la capacidad de síntesis; en las más prácticas se valorará también la capacidad del alumno para aplicar las destrezas aprendidas (capacidad de relación de textos, capacidad crítica personal, etc.). En el examen de las lecturas obligatorias se tendrá en cuenta sobre todo que las respuestas se ajusten a lo preguntado y que demuestren que el alumno ha leído y asimilado las obras encomendadas.

En cualquier caso, se advierte a los alumnos de dos factores importantísimos: a) las faltas de ortografía invalidarán cualquier resultado; b) el plagio de material impreso tradicional y de internet supondrá el suspenso de la asignatura completa y el correspondiente parte de incidencias a las instancias académicas pertinentes.

### 8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.

SEGUNDO CUATRIMESTRE	Sesiones teóricas	Sesiones prácticas	Sesiones teórico-prácticas	Pruebas de evaluación (controles de lecturas)	Temas del temario a tratar
<b>OBSERVACIONES</b>					
17-21 Feb	1	1			1-A
24-28 Feb			1		1-A
3-7 Marzo	1	1			1-A
10-14 Marzo			1	1	1-A
17-21 Marzo	1	1			1-A
24-28 Marzo			1	1	1-B
31 Marzo-4 Abril	1	1			1-B
7-11 Abril			1	1	1-B
14-18 Abril			<b>SEMANA SANTA</b>		
21-25 Abril	1	1			2-B
28 Abril-2 Mayo				1	2-B
5-9 Mayo	2				2-C
12-14 Mayo			1	1	2-C
19-23 Mayo	1	1			2-C
26-30 Mayo			1	1	2-C
2-6 Junio	-	-	-	-	-
9-13 Junio			1	1	2-C
Pruebas de evaluación				3	